

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
2024. OKTÓBER 30-i K Ö Z M E G H A L L G A T Á S Á N.

Helye: NEMZETISÉGEK HÁZA
7300 Komló, Templom tér 4.

Napirendi pontok:

1. Beszámoló Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az előző 5 éves ciklusról, és a 2024. évi tevékenységéről.
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
2. „Komló Németiségéért” kitüntetés átadása
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
2024. október 30-i K Ö Z M E G H A L L G A T Á S Á N.

Jelen vannak: a mellékelt jelenléti ív szerint

Merk Noémi: Elnök-helyettes köszöntötte a megjelenteket, a közmeghallgatást 16.00 órakor megnyitotta. Megállapította, hogy a testület 5 fővel jelen van, a közmeghallgatás határozatképes. A mai közmeghallgatáson szakmai és pénzügyi beszámoló az évről. Jegyzőkönyv vezetésére felkérte Simon Andrásnét, hitelesítésre Horváthné Koch Ágnes tagot. A törvényi kötelezettségének tesz eleget a testület azzal, hogy megtartja éves közmeghallgatását.

Az elhangzottakat 5 igen szavazattal elfogadta testület.

Felkérte Rónáné Lusztig Ágnes elnök asszonyt, tartsa meg beszámolóját.

1. sz. n a p i r e n d

Komló Város Német nemzetiségi Önkormányzata 2023. évi tevékenységéről szóló beszámoló

Rónáné Lusztig Ágnes: Megköszönte a Komló Városi Óvoda Szilvási Tagóvodája műsorát. (beszámoló csatolva)

Polics József: Polgármester megköszönte a német önkormányzat elmúlt években végzett tevékenységét, az önkormányzattal való jó együttműködést. Voltak nehézségek is, de közös gondolkodással sikerült ezeket a nehézségeket leküzdeni. Gratulált az újonnan megválasztott képviselőknek, megköszönte a korábbi képviselők munkáját. Sok sikert kívánt a jövőre.

Intézményvezetők: Megköszönték az éves támogatásokat, röviden beszámoltak arról, hogy milyen jó hasznát vették az intézmények a támogatásoknak köszönhetően, sok programot tudtak megvalósítani.

Ezt követően a testület elfogadta a beszámolót és 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

80/2024. (X.30.) NNÖ sz. határozata

Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselő-testülete a közmeghallgatásról szóló beszámolót a csatolt melléklet szerint elfogadta. (beszámoló csatolva)

Határidő: 2024. december 31.

Felelős: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

2. sz. napirend

„Komló Németiségéért” kitüntetés átadása

Rónáné Lusztig Ágnes: Elmondta, hogy idén a Komló Városi Óvoda Tompa Mihály Utcai Óvoda nevelőtestületének ítéli oda a „**Komló Németiségéért**” **kitüntetést**. A Komlón élő német nemzetiségi nevelésben-oktatásban részesülő óvodás gyermekek érdekében végzett több évtizedes példaértékű munkáért, a német nyelv, -hagyományápolás-kulturális értékek megőrzése és tovább örökítése terén végzett kiemelkedő tevékenység elismeréséért.

Köszönet a felejthetetlen szereplésekért, az aktív együttműködésért.
Gratulál a kitüntetéshez.

Ezt követően a testület elfogadta a beszámolót és 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

81/2024. (X.30.) NNÖ sz. határozata

Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselő-testülete „**Komló Németiségéért**” **kitüntetést** átadta a Komló Városi Óvoda Tompa Mihály Utcai Óvoda nevelőtestületének a Komlón élő német nemzetiségi nevelésben-oktatásban részesülő óvodás gyermekek érdekében végzett több évtizedes példaértékű munkáért, a német nyelv, -hagyományápolás-kulturális értékek megőrzése és tovább örökítése terén végzett kiemelkedő tevékenység elismeréséért.

Köszönet a felejthetetlen szereplésekért, az aktív együttműködésért.

Határidő: 2024. október 30.

Felelős: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

Rónáné Lusztig Ágnes: Megköszönte a részvételt, a közmeghallgatást 17.54 órakor bezárta.

Rónáné Lusztig Ágnes
Rónáné Lusztig Ágnes
elnök



Horváthné Koch Ágnes

Horváthné Koch Ágnes
tag

**KOMLÓ VÁROS NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZATA
ELNÖKÉTŐL**

MEGHÍVÓ

KOMLÓ VÁROS NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA
NEVÉBEN TISZTELETTEL MEGHÍVOM

2024. október 30-án (szerda) 16.00 órakor

TARTANDÓ
KÖZMEGHALLGATÁS

RENDEZVÉNYÉRE.

HELYE: **KOMLÓI NÉMET KLUB**
7300 Komló, Templom tér 4.

Napirend: - Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az előző 5 éves ciklusról szóló beszámolója,
2024. évi tevékenységéről szóló beszámolója.

Közreműködik: Szilvási Óvoda gyermekeinek német nemzetiségi műsora

MINDEN ÉRDEKLŐDŐT SZERETETTEL VÁRUNK!

Tisztelettel:

Rónáné Lusztig Ágnes elnök s.k.

J E L E N L É T I Í V

A Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2024. október 30-i
KÖZMEGHALLGATÁSÁN.

Rónáné Lusztig Ágnes

Rónáné Lusztig Ágnes

Merk Noémi

Merk Noémi

Horváthné Koch Ágnes

Horváthné Koch Ágnes

Gáspár-Theisz Bettina

Gáspár-Theisz Bettina

Mühlbert Józsefné

Mühlbert Józsefné

Meghívottak:

Devecz Ede
Krausz Bernadett
Schellingauer Bernadetta
Kossainé Bartha Julianna
Lefc Adrienn
Stochová Beáta
Bodacz-Tóth Zsuzsanna
Filip Árpád
Schwara Erzsébet
Szabó Jánosné
Szabó József
Németh Kata
Röckl Ágnes

Szabó Anna / Pálfi István
Dilói László / Vidéki Zsuzsanna
Gyisz István / Barkas János
Gyimesi János / Sasvári Lajos
Abonyi László / Sasvári Lajos
Bukáts István / Sasvári Lajos
Tóth Zsuzsanna / Sasvári Lajos
Földes Zoltán / Sasvári Lajos
Borbély Zoltán / Sasvári Lajos
Róth Zoltán / Sasvári Lajos
Róth Zoltán / Sasvári Lajos
Rajnai Erika / Sasvári Lajos
Nagy Gyuláné / Sasvári Lajos
Tóth Ágnes / Sasvári Lajos
Kovácsné Róza / Sasvári Lajos
Bodacz-Theisz Bettina / Sasvári Lajos
Papp Zoltán / Sasvári Lajos

KÖZMEGHALLGATÁS

BESZÁMOLÓ

KOMLÓ VÁROS NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA (KVNNÖ)

2019-2024 közötti időszak tevékenységéről,

2024. évi tevékenységéről és gazdálkodásáról

Zuerst möchte ich mich recht herzlich bei dem Kindergarten Szilvási mit Deutsch als Nationalitätensprache für dieses liebes, festliches Programm bedanken und zwar bei den Kindergärtnerinnen Erika Németh und Bernadett Krausz

Sehr geehrte Damen und Herren,

liebe Gäste, liebe Freunde und Anwesende, ich begrüße Sie/ Euch recht herzlich im Namen der Deutschen Selbstverwaltung der Stadt Komló.

Wieder ist ein Jahr vorbeigegangen und wir haben die Pflicht eine öffentliche Sitzung, eine sogenannte Anhörung zu halten, wo wir Sie, die Interessanten über unsere Tätigkeit über unsere Finanzlage berichten. Wichtig ist es zu wissen was man getan hat und was für Aufgaben nächstes Jahr auf uns warten. Dieses Mal bewerten wir nicht nur ein Jahr, sondern den Abschluss eines Zyklus, nämlich fünf Jahre, ab 2019 bis 2024.

Tisztelt Vendégeik,
Kedves Megjelentek!

Köszöntöm Polgármester Urat, alpolgármester asszonyt, főjegyző urat, a képviselőtestület tagjait, az intézmények vezetőit, képviselőit, kollégáimat, Ábel Jánost, örökös elnök, a német nemzetiségi egyesületek vezetőit, a leköszönt és az új testület tagjait, Komló Város Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal részéről jelenlévőket, minden érdeklődőt.

Köszönöm a A Városi Óvoda Szilvási tagóvoda német nemzetiségi csoportjának műsorát, a gyerekeknek a szép verset, dalt, az óvónőknek a felkészítést, a szülőknek, hogy elhozták gyermekeiket.

1. napirendi pont

az elmúlt 5 év értékelése, azaz 2019 október 28-tól kezdődő 2024 október 28-án záródó évekre vonatkozóan. Rendkívülinek nevezhető, hisz két éven keresztül a covid uralta a világot, a szomszédban háború dúl, ugyanakkor mozgalmas, eseménydús és sikeres ciklust tudhatunk magunk mögött. Tematizálva, röviden, csak a lényegét, a legfontosabbakat kiemelve szeretném felidézni az eseményeket, felolvasni a beszámolómat, hogy ne térüljek el.

Megnevezés	öt év alatt	2024-ben	
------------	-------------	----------	--

ülések száma	12+14+14+17+15=72	15	egyéb, megbeszélések az iskolákkal, óvódákkal
határozatok száma	82+66+82+68+78= 376	78...	
közmeghallgatások száma	6, mert 2021.szept.+ október kitüntetés	1	30 éves testvérvárosi
kitüntetések	összesen: 6 db 2020- ban nem 2021- ben 2 2022- ben 1 2023- ban is 2fő 2024. 1	1	

Önkormányzatunk az elmúlt öt évben 72 alkalommal ülésezett, 6 közmeghallgatást tartott és 376 határozatot hozott. A számok jelzik, hogy sokszor ülésezünk, s ezen felül még évente, ha tehetjük (nem volt covid) évi szinten 30-40 programot is megvalósítottunk. Ezekkel kapcsolatban a határozatokon túl számtalan napirendi pont szerepelt a testületi üléseken, melyek megvitatásra kerültek, ez még jócskán növelné a találkozásaink számát. Témakörökbe rendeztem ezeket, mindenhol kiemelve, ha volt, az idei esztendőre vonatkozókat.

1. Az önkormányzat működéséhez, törvényes létehez kapcsolódó feladataink állandóak:

- Önkormányzati költségvetés megvitatása, elfogadása, előirányzat módosítása, zárszámadás, határozatok hozatala...
- Működési és feladatalapú támogatások beszámolóinak elfogadása
- Komló V. Német Nemzetiségi Önkormányzatának adott évi programterve és munkatervének elfogadása
- Közigazgatási (Együttműködési) szerződés KV Önkormányzatával, SzMSz módosítás
- Támogatási kérelmek elbírálása- Önkormányzati feladat—később, a mi önk. által létrehozott
- Pályázatírás- később
- Testületi ülések/ Közmeghallgatás

Ezek minden évnek a feladatai, 2024-es évben is minden pontjával foglalkoztunk.

- 2. Az elmúlt ciklusban is önkormányzatunk egyik legfontosabb feladata a képviselt közösség jogainak érvényesítése, érdekképviselete, véleményezési és együtt döntési jogainak gyakorlása volt.** Számtalan ilyen alkalom volt 5 éven belül,(a nemzetiségi iskoláknál-óvodáknál törvényi előírás) de az idei évben is.: beiskolázási körzethatásokat, P Programok módosításainak véleményezése, óvodák, iskolák szakmai egyeztetése, ha kellett egészen a parlamenti képviselőig mentem segítségért, amit meg is kaptunk-Köszönet érte, Így jártunk el 2024. évben is 2 alkalommal, igazgatói pályázatokat véleményeztünk Sné B Melindának a K-SÁI és Mukliné Kostyál Irénnek a Szilvási Iskola kinevezett igazgatójának kívánok sok sikert a munkájukhoz. Mindkét iskolában (Felsőszilvási tagintézmény) német nemzetiségi nyelvoktatás folyik.

3. Önkormányzatunk szervezi és támogatja városunk német nemzetiségi közösségének érdekeit szolgáló, kulturális, oktatási és egyéb programokat.

E cél érdekében szorosán együttműködik:

- **Komló Város Önkormányzat** és KVNN Önkormányzata régóta segíti és támogatja egymást, ápol kölcsönös, jó kapcsolatot. Polgármester úr személyes támogatása a felmerült nehézségekkor (klub áram és vízproblémái)Ha mentem, nyitva volt az ajtaja

Mi viszonzunk:

- 1. -Pályázatok** a német önkormányzat együttműködésével, később részletezem
 - Német önkormányzaton keresztül a város közel: 50 000 000Ft- ot nyert (14 millió előző ciklus vége, 25 millió plébánia felújítása, 11 millió kereszték felújítására)
 - Önkormányzatunk beruházásra 5 000 000Ft – Energetikai pályázat
- 2. Nagy városi rendezvényeik gazdagítják** Komló város kulturális életét (kiállítások, író-olvasó találkozók, országos zenei találkozó, jubileumok) idén: Koszorúzás, Nemzetiségi Nap, KomlóFest, koncert...)
- **Testvérvárosi kapcsolat:** támogatjuk: kísérjük és tolmácsoljuk a delegációkat, külön 3 napos rendezvénysorozatot tartottunk nekik a 30 éves jubileum alkalmából, kirándulni vittük őket, vendégül láttuk őket, a nemzetiségi tv adást készített országos nézettség, kitüntetések adományozunk nekik, külön programokat kínálunk.
- A nemzetiségi önkormányzatunk kiemelt feladatának tekinti és nagy figyelmet fordít a **német nemzetiségi nevelő-oktató munka támogatására**, a német nyelvi tanítására-tanulására, gyakorlására, versenyek, továbbképzések, nyelvi programok, az évenkénti kölcsönös neckartenzlingeni diákcsere segítésére. Lehetőségeinkhez mérten igyekszünk támogatni a továbbképzéseket (pedagógusok, óvodapedagógusok, szakirányú képzések, tánctanfolyamok). A népiismereti tartalmakat, a kirándulásokat, rendezvények megvalósítását segítjük. Javasoljuk a Pedagógus ösztöndíjra a kollégákat.
- Küldetésünk legfontosabb partnerei: **a város német nemzetiségi intézményei, - ritka, hogy ennyi van egy kisvárosban, sok: Óvodától érettségiig tanulhatja magasabb szinten: német nemzetiségi nevelés, nyelvoktatás**
- **4 óvoda, (Városi Óvoda. Tompa M ú Tagó., Mecsekjánosi TÓ., Szilvási TÓ., és Szent Bernadett ó.,**
- **2 általános iskola: Kenderföld-Somági Á.I., Szilvási Á.I. Felsőszilvási Á. Iskolája,**
- **1 gimnázium: Nagy László Gimn.**
- – **lehetőségeinkhez képest mindennemű, anyagi, szakmai támogatást is megadunk nekik, hogy:**
 - hatékony legyen a német nemzetiségi nevelés-oktatás, a német nyelvtanulás,
 - a tanulók, fejleszthessék nyelvtudásukat versenyek vagy akár diákcsere keretében,
 - a népiismereti tartalmakat megvalósíthatják, kirándulásokat, rendezvényeket megtarthatják
- anyagi: Pályázati rendszert építettünk ki (később a támogatásokról)- Diákcsere támogatása-Schüleraustausch,
- Az öt év alatt 3 000 000Ft- tal támogattuk őket, később pénzügyi beszámolóban + **Ezen felül** egyebek: folyóiratik, DK, könyvek, kiadványok...

Szakmai segítségnyújtás – meghívjuk a gyerekeket a programjainkra Farsang, Sváb konyha, író-olvasó találkozókra, előadásokra, foglalkozásokat tartunk nekik, ők pedig szerepelnek koszorúzáson, karácsonykor, nemzetiségi napon, vagy, mint most a közmeghallgatáson.

Összegezve: nagyon szoros, kölcsönös. jól működő kapcsolat

- **Komlói Német Közhasznú Egyesület (Német Klub)** nagyon szoros együttműködés, sokszor nem is tesznek különbséget, Önkormányzatunk folyamatosan támogatja: pl a Német klub az egyesület székhelye, mely az önkormányzat tulajdonában van, rezsijét fizeti, fenntartja, működteti, rendezvényeit támogatja.
- **Ugyanakkor az egyesületi tagok- német klub tagjai segítségével** sikerül a rendezvényeket lebonyolítani, közreműködésük elengedhetetlen.
- Köszönet minden segítő, dolgozó tagnak.
- **Több sikeres pályázatot nyújtottam be az egyesület nevében is az elmúlt 5 évben: a Kórusnak 2 000 000millió Ft, fellépő ruha, az első olyan kiadványra nyertem pénzt, amiben bemutatkozhattunk, az idén a jubileumra 300 000Ft-t(amit szintén a kórus kapott nagy részt utazásra, póló, karnagy)és még egy kis működésit is 500 000Ft.**
- A város és egyéb nemzetiségi önkormányzatokkal igen jó és szoros az együttműködésünk: - folyamatos: Sásd, Magyarszék, Mindszentgodisa. Kölcsönös meghívásoknak teszünk eleget, egymás rendezvényeit látogatjuk, szereplésre is hívják a KÓRUST: Megyei Német Önkormányzattal is közvetlen a kapcsolat: KomlóFest rendezvényen: Schmidt Zoltán LDU Regionális iroda vezetője, Stephan Bürgermayer országos önkormányzat képviselője
-2024. Magyarszék _Erntedankfest: Liederkranz kórusunk énekel
Nagynyárád: Kórus
Gyöng kórus
- Civil szervezetek, jótékonyági- támogatói hozzáállás: teremhasználat/ terembérlés részlehelés nélkül - A nemzetiségi egyesületek
- **KÖSZÖNET AZ EGYÜTTMŰKÖDÉSÉRT, A TÁMOGATÁSÉRT!**

4.

Nemzetiségi közösségünk hagyományai, tárgyi és szellemi kulturális kincsei megőrzése érdekében végzett munkánkat szeretném bemutatni, amely a nyelvi és kulturális identitás szempontjából meghatározó.

- Az elmúlt 5 évre visszatekintve, volt benne olyan nem egészen két év, (2020-2021) amelyet mi sem, de elődeink sem éltek át. Ez a covid- pandémia időszaka volt, amikor is részlegesen vagy teljesen megszűnt a közvetlen érintkezéssel működő közösségi élet. A mi tevékenységünket is korlátozta, mert lehetetlenné tette, hogy általában kéthetente vagy méggyakrabban összegyűljünk, programokat szervezzünk. Online térben nem szakadtunk el egymástól. Ennek ellenére, vagy talán pont ennek következményeként- mindenki be szeretne volna pótolni a kiesett lehetőségeket- sok, mozgalmas, programokban nagyon gazdag időszakot értékelhetünk. Ezeket a rendezvényeken szorosán együttműködünk, az egyesületekkel és az intézményekkel. Frank Ildikó: Marlene Dietrich est, KomlóFest alapötlet, első alkalommal rendeztük akkor meg.

- Az öt év egyik tendenciája, hogy **programjainkat kinyitottuk a szélesebb közönség előtt és nagyobb volumenű rendezvények szervezésébe, lebonyolításába** kezdtünk. (Szükséges, változnak az érintett emberek összetétele-elmenni a közvetlen túlélők, a kor igényei is, más a kontextus- így igyekszünk fennmaradni. Nem volt könnyű az egyesület vezetőségét sem az önkormányzat tagjait összeszedni. (Segítőkészség van-modern technika-nyelvismeret, felelősség)

- A koszorúzás decemberi karácsonyi programtól (nov 25-Malenkij robot-január elűzöttek emléknapja) leválasztottuk az időpontját jan 19-hez kötjük, az elűzöttek emléknapjához, a résztvevők körét kibővítettük, városi rangra emeltük – külön programja van előadás-vetítés (Dr Márkus Bea)

- **Nagyobb kiállításokat** igyekszünk elhozni hozzánk, szintén városi nyilvánosságot adunk nekik, - iskoláknak/óvodáknak lehetőséget biztosítunk, hogy külön időpontban látogassák, ezeken pedig foglalkozásokat tartunk nekik. ilyenek voltak: képfestő- pacsker kiállítás, Gandhival Orsós Teréz naiv festő kiállítása, Idén fadaragó, és szeptemberben a fantasztikus Babakiállítás.- ahol a délelőtti folyamán minden intézmény megfordult!!!!

- **A hagyományos Nemzetiségi Nap** németes programja minden évben 100-120 fellépőt mozgat meg, ennyi ember egyeztetése, összehangolása gondos szervezőmunkát igényel, de közel másfél évtizede még mindig a város közkedvelt programjai közé tartozik, nekünk pedig jó lehetőség a német kultúra (tánc-ének-zene), a német nyelv bemutatására, a hagyományok megőrzésére. Idén is a helyi német nemzetiségi oktatási- nevelési intézmények gyerekei álltak a színpadra, a komlói Liederkranz kórus és a babarci néptáncsoport adott egy másfél órás műsort.

- **IV. alkalommal került megrendezésre a KomlóFest im** Oktober bajor hangulatú sörfesztiválunk. Eddig is közös rendezvény volt Komló Város Önkormányzatával, támogatták anyagilag a rendezvényt, de minden egyebet (szereplők felkutatása, egyeztetések, szerződések, program összeállítás, a „doigozók”- beszerzés: őrző-védők, orvos, hangosítás, terembérlés, anyagbeszerzés -büfé, berendezés, öltöző, tombola, beléptetés....) a mi kis közösségünk végzett, hatalmas munka .Idén fordult a kocka, mivel nem nyert a pályázatunk, mi csak az önrészünkkel_500 000 t-tal tudtunk beszállni, a többiről polgármester úr gondoskodott: másfél millió Ft. Köszönjük, hogy fontosnak tartotta hogy hagyománnyá váljon. Azt gondolom, jól eső érzéssel nyugtázhatjuk a rendezvény sikeres voltát.

- **Jubileumi rendezvények** mindig kiemelkedő szerepet kapnak: ilyen volt az idei kettős jubileum 30(Német önkormányzat) illetve 40 éves a Német Klub.

- **30 éves testvérvárosi kapcsolat** megünneplése-3 napos rendezvénysorozattal

- **XVII. Régi hangszeres zenészek** országos találkozó

- Ebbe az időszakba esett 2 év amikor még együttműködtünk a **Gandhi Gimnáziummal**
pl: Orsós Teréz, Dr Orsós Zsuzsanna- biológus, rákkutató
- **Számtalan előadást, író- olvasó találkozót** hirdettünk meg, melyre még a környező településekről is eljöttek: Pfeiffer Gábor, Burghardt Klára, Dr Vitári Zsolt betelepülés, Dr Márkus Beáta, Képfestő....

- **Az önkormányzatnak ezen kívül fontos feladata a hagyományos, rendszeres programjaink is megrendezésre kerültek:**

- farsangi fánk sütés, amelyre iskolás vendégeket hívunk, a sváb konyha sváb ételek nevet viselő nemcsak a tudatnak a testnek is kedves program szintén iskolás vendégekkel, Ünnepeink(húsvét, karácsony, Márton nap), Sport és egészségvédő programok , zenei előadások, Trachttagok, Horgászverseny, kirándulások, bálók

5. Nemzetiségi kiadványok megjelentetése, támogatása az anyanyelv megtartása, fejlesztése és a nemzetiségi értékek terjesztése érdekében:

A „Mi svábok” című kiadványban- az utóbbi évtizedek egyik legjelentősebb ilyen jellegű könyve több, mint 600 oldal- Komló is kapott 4 oldalt, ahol bemutatásra kerül a város német nemzetiségi önkormányzata. Azóta elkészült a német nyelvű változata is, melyet szintén előfizettünk, méltó ajándék a testvérváros delegációjának, idén át is adtuk.

- Az önkormányzat minden évben előfizette a Neue Zeitung című lapot, A Deutscher Kalendert az intézmények számára, melyet az iskolák a német órákon hasznosítani tudnak. Az újságban meghirdetett versenyeken való részvételre buzdítok mindenkit
- Számtalan egyéb könyv, füzet: Kinderreime aus Gereschlak, Josef Michaleisz: Regenbogen, Robert Becker: Firlefan, Josef Michaelisz- Tierkonzert, Omas Küche.. Megrendeléseinkkel a nemzetiségi intézményeinket támogatjuk, nekik juttatunk példányokat.
- Első önálló, rólunk szóló kiadvány magyar és német nyelven: Wir über uns- Mi rólunk Szórállapon népszerűsítjük magunkat, eddig nem volt- újra nyomtatni-pénz
- Örökségtár, videó életútegyüttműködés keretében a Sulinetre töltöttük fel közösségünk neves személyeit: Hartung Kati néni, Wache Jánosné, Koch házaspár, Kati néni, Elli néni, Ábel János és a kezdetektől fogva Komló is fenn van....
- számtalan riport a helyi médiában, újságcikk, az országos lefedettségű Unser Bildschirm, Pannon tv, Benne leszünk a KOMLÓLEXikonban-szócikk...

Októberben a Rádió 1 keresett meg egy 15 perces riportot adott le rólunk, az önkormányzatról, programjainkról, Komló németiségéről...A német klubról nyilatkoztam.

- A nyáron László Gábor Sváb archívum dokumentumfilm sorozatába hívtak meg, mely megtekinthető a yotubon. Nem magam miatt, hanem amit itt is képviseltünk a megkezdett sorozatunkkal: Mi a régről rólunk címet adtuk neki, ahol a honnan jöttünk témát járjuk körül, család és annak történelmi közege bemutatása.
- Itt szeretném megköszönni Hiegl Zsoltnak, hogy mindenkor a rendelkezésünkre állt, hogy támogatóan, hitelesen számolt be rólunk a sajtóban elmúlt években. BOOOORRRRRRRRRRR!

6.

Liederkrantz kórus

Lelkes csapat alkotja a kórust, melyet már hosszabb ideje Pomázi Attila vezet, s kísér harmonikán. A kórus népszerűsíti és őrzi nemzetiségi örökségünket, népdalainkat, zenénket, hagyományainkat Rendszeres próbákat tartunk, főleg szereplések előtt, hogy saját rendezvényeinken szerepelhessünk, így már számos programot tett színessé, változatossá. A kórus által is szélesedik és mélyül kapcsolatunk a különböző német önkormányzatokkal, egyesületekkel, ahová meghívást kapunk.

- Pályázat keretében tudtam pénzt szerezni: ruha- póló, karnagy, Vendégszereplések-útiköltség, Sásd, Mindszentgodisa, Nagynyárád, Gyöng, Magyarország

kiemelkedő támogatások/események

- Kitüntetések: Komló Németiségéért általunk alapított díjat évi rendszerességgel ítéljük oda, 2023- Jürgen Schöllhammer és Robert Koch kapták meg Neckartenzlingenből, a testvérvárosunkból nemzetiségi életünk támogatásáért (már Klaus Rauh is és Thomas Rösl)
- Javasoltuk Thomas Löw Neckartenzlingen tanárát Nemzetközi kapcsolatokért díjra
- felterjesztés Ábel János **A Baranya Megyei Önkormányzat elnöke elnöki Kitüntető Díj, Nemzetiségekért díjban részesült**
- Nemzetiségi Pedagógus Ösztöndíj ajánlások
- A gyerekek karácsonyának ünnepségének támogatása
- Nemzetiségi civil szervezetek pályázata
- Díszítőművészeti műhely könyvkiadásának támogatása
- Cipősdoboz akciót tartunk minden karácsony előtt, amiben a Felsőszilvási és a kenderföldi iskola valamint gimnázium gyűjti a nagy részét. 100 doboz, igen szép számú felajánlás. Bajor vöröskereszteteket látunk vendégül.

6.

Finanszírozás

Minden évben támogatást kapunk a városi önkormányzattól. Ezen kívül minden nemzetiségi önkormányzat jogosult működési támogatásra, illetve pályáznia kell a feladatalapú támogatásra, mely az önkormányzat által hozott határozatok, illetve az elvégzett feladatok után jár.

Ezen kívül igyekszünk egyéb pályázati lehetőségeket kihasználni.

A Német klub, mint helyiségről az idei év beszámolójában

támogatási kérelem, odaítélt összeg, iskolák-óvodák	2020.-587 000Ft 2021.-654 000Ft 2022.-759 000Ft 2023.-538 000Ft 2024.-122 000Ft Összes:2.800 000Ft+tárgyi	120 000 +még év végéig
Német Klub, egyesület, pénzbeli támogatása	2020.- 2021.-160 000 2022.-200 000 2023.-200 000 2024.-	- Német klub
Egyéb támogatások	újság, egyesületek, Baja, díszítőműhely.... kb. 500 000Ft	
pályázatok:	2020. -- 2021. 2 000 000+400 000 (egyesület) =2 400 000Ft 2022.300 000 +300 000+ 300 000 = 900 000 2023.300.000+300 000+ 2 500 000 =3 100 000	2024.- 300 000+650 000+2.500 000 =3.500 000 (+egyesület)
KV Önkormányzat+ KVNémet NŐ	2021. 8.500 000ker+25.000 000pl =34 000 000Ft 2022. 3.000 000Ft	

8.

Büszke vagyok az elmúlt öt év munkájára. Nagy jelentőséggel bír, hogy a jelenleg is folyó értékhordozó tevékenységet közösen az óvodákkal, iskolákkal, egyesületekkel tevékenykedve sikerül megvalósítani, hogy érdemes volt dolgoznunk, mert ezt Komló polgáraiért tettük. Szeretném úgy lezárni ezt az 5 éves ciklust, hogy köszönetemet fejezem ki mindenkinek, aki

ebben támogatott, segített minket: sok segítséget kaptunk Polgármester Úrtól és Jegyző Úrtól, köszönet az intézmények, az egyesületek, a Hivatal munkatársainak-Erika és Ildikó. Számunkra minden segítség jól jön, nagy segítség, és nagyon fontos, hogy a közös munkának eredménye van. Büszkeséggel tölt el, amikor jóhírünket viszik egy-egy rendezvényről, - nemcsak az önkormányzatét, hanem a városét is- amikor jóhírünk visszaszáll hozzánk. Ezt megbecsüljük és továbbvisszük a következő ciklusban az új önkormányzat tagjaival

KÖSZÖNET:

Megtettem az utolsó testületi ülésünkön, ahol személyesen, részletesen is megköszöntem, de szeretném, hogy ti is halljátok, hogy hálásan köszönöm és igen nagyra értékelem, képviselőtársaim elmúlt 5 éves munkáját, elhivatott hozzáállását a feladatokhoz.

EMLÉKLAPOK virág / bor

POLGÁRMESTER ÚR

KÉPVISELŐTÁRSAIM

egyesület

Német

klub

OKTATÁSI INTÉZMÉNYEK 7 db

SIMON Andrásné Döme Ildikó

Rajnai Erika

Pomázi Attila

Hiegl

Zsolt

Az új testület hivatalos bemutatása:

Gáspár-Theisz Bettina

Horváthné Koch Ágnes

Merk Noémi

Rónáné Lusztig Ágnes

2 Póttagunk van: Róna Ágnes és Róna László

2. Napirendi pont

Január:

- **A magyarországi német önkormányzatok napja**

Bp., Kongresszusi Központ –(Pécs)

- **Koszorúzás az elhurcoltak emléktáblájánál Városi program**

Mi svábok mindig jó magyarok voltunk, filmvetítés

magyarországi németek elhurcolásának emléknapja alkalmából

Kranzniederlegung und Filmvortrag:

- **Programmegbeszélés, brainstorming, egyeztetetés**

Február:

- **Farsangi szokások felelevenítése**
Fánksütés, iskolásokmegvendégelése
- **Dr. Vitári Zsolt Tamás: "Élénk, békés és szorgalmas telepések".**
A betelepítés évszázada Magyarországon és Baranyában
Városi program
- **Farsangi bál**

Március:

- **Schwäbische Küche- Schwäbische Speise**
Sváb konyha-sváb ételek ételbemutató-ételkostoló nemzetiségi iskolákkal
- **Dallos Tamás plébános úr húsvéti gondolatai**

Április:

- **Kovacsics Vilmos fafaragó kiállítása, Városi program**
az azt követő hetekben az óvodások és iskolások látogatása foglalkozással (5)
egybekötve
- **A nemzetiségi választással kapcsolatos tájékoztató**
- **Komlói Német Közhasznú Egyesület Közgyűlése**

Május:

- **Nemzetiségi nap: fellép az összes németes iskola, Liederkranz kórus vendég: Babarci néptáncsoport**
- **Pütkösdí hangverseny Nagynyárádon a templomban a komlói Liederkranz kórus fellépésével**
- **Jubileumi programsorozat:**
 - ❖ **30 éves Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata**
40 éves a Német Klub
 - ❖ **Fotókiállítás a komlói színház galériájában**
 - ❖ **Stefan Jäger a svábok festője**
Alte Kameraden tematikus fúvószenekari koncertje(A betelepülés 300.
évfordulója alkalmából készült)
 - ❖ **Fogadás a Német klubban**
 - ❖ **Német vendégek fogadása**

Június:

- **Tanzhaus, a magyarországi németek táncaiból**
- **Túra Pusztabányára (Altglashütte), a német telepések és az üvegfúvás- üveghuták**
- **Horgászverseny Pogány**

➤ Választások

Július:

- Liederkrantz kórus szerepelt Gyönkön, a Gyönki Német Egyesület nemzetiségi napján

Szeptember:

- Indul az őszi Program: Információk nyárról, Tervek a 2. félévre
- Bányásznapi Németség kísérése
 - ❖ Delegáció fogadása a Német klubban
- Till Jánosné: sváb viseletes babakiállítás, a kiállítást óvodás és iskolás csoportok látogatták, vezetéssel, kb 100 látogató

Október:

- Grünvald Mátyás ny. bányamérnök előadása: Komló és a szénbánya
- Erntedankfest Magyarországon, Liederkrantz kórus fellépése
- IV. KomlóFest im Oktober rendezvény közösen a várossal
- Közmeghallgatás

November:

- Mártonnap
- A Magyarországi Németség Pécs-Baranyai Köre: Német Kör
Matkovits- Kretz Eleonóra előadása:
A Német Kör tevékenysége az Emlékezetkultúráért
Filmvetítés: "Születési helye 1701-es láger". Szerkesztő Noll Katalin.

December:

- Adventi ünnepkör, hangolódás Karácsonyra
- Kémédy Tamás és barátai Karácsonyi koncert
- Karácsony a Német klubban
- Szilveszteri bál

Több, egyéb program is megrendezésre került a klubban együttműködve a német egyesülettel; könyvbarátok tartottak egy nagyon érdekes előadást,

aTisztelet Komlónak Német klubbal volt egy nagyon izgalmas könyvbemutatója: Orbán Éva

Dr. Váczi István ügyvéd előadása: Öröklési tudnivalók,

Unsere Musik von Karl Föglein

Az önkormányzat tárgyi feltételei

2000.december 15. óta a nemzetiségi önkormányzat tulajdona a Templom tér 4. sz. alatti ingatlan, a Német klub.

Előnyei:- van egy saját „otthonunk”, esztétikus, csak a miénk.

Bevételünk származik belőle, nem sok, de becsüljük meg)- de nem adjuk ki bárkinek, körültekintően járunk el: állagmegóvás szem előtt tartva

Nehézségek:

Áramszolgáltató váltást kellett az év elején eszközölnünk, mert az egyetemesből kivettek, nem maradhattunk ott, így az áramdíjuk a duplájára nőtt. Most a nagy önkormányzat közbeszerzéséhez csatlakozunk.

Ivóvíz és fali tűzvíz szétválasztása okozta a legnagyobb anyagi kiadást, miután a 780 Ft-os havi alapdíjról havi 47 000Ft-ra emelkedett.

Ez vállalhatatlan, pályázati segítség jött, így új vízórával, vezetékkel csökkenteni tudtuk havi 4-5 ezerre.

Napelem került a tetőre sikeres pályázat révén. Szerintem gazdaságosabb lesz, mint a távfűtés. ami teljesen nem kizárható.

Nagy terhet ró az önkormányzatunkra, rámegy a teljes működési támogatás, idén nem is elég.

A fenntartás, működés biztosítása Rezszi: energiaárak- fűtés,

nincs külön finanszírozása, mi fizetünk mindent: saját technika, felszerelés,

Feladatok szaporodása: jó lenne egy „gondnok”: söprés...minden is, állagának megóvása,

Feladat: a bejáratunkhoz vezető árkádsor felújítása, potyog a vakolat, repedezik, beázik. Az egyház tulajdonában van, nem lesz pénzük a felújításra. Segítség kellene.

Bevételek:	Összesen:
Működési támogatás:	1 040 000 Ft
Feladatalapú támogatás:	2 125 000 Ft
Önkormányzati támogatás:	720 000 Ft
Pályázat - Nemzetiségi Nap	300 000 Ft
Pályázat: Egyedi elbírálás:	650 000 Ft
BMNÖSZ:	90 000 Ft
Nemzetiségi célú beruházási támogatás:	2 500 000 Ft
KomlóFest	1 210 000 Ft
Egyéb(bizt., sajátb....)	300 000 Ft
Mindösszesen:	8 600 000 Ft
Tartalék (2 és 2.5 millió) Kiadás (Klíma)	

Kiadások

Pályázatok (Klíma idén fizetve)	7 200 000Ft
Nagy rendezvények:(jubileum, KF, kosz..)	800 000Ft
Egyéb rendezvények(ünnepek, jeles n.)	300 000Ft
Támogatások(oktatási Int) !!!	300 000Ft
Rezsi (csak közüzem, víz..Jún_egész év	1 000 000Ft
Karbantartás, felújítás	800 000Ft
Egyéb kiadások (birt., díjak, kitünt.....)	2 500 000Ft
Összesen (Klíma nem idej bevétele, csak kiadás)	12 900 000Ft

Jövő évi tervek: 2025.

- A Magyarországi Németek Elhurcolásának és Elűzetésének Emléknapja JANUÁR 19. KOSZORÚZÁS
- NEMZETISÉGI NAP: MÁJUS 1.
- KomlóFest: OKTÓBER 12.?
- Helyi: Kiállítások, előadások, kirándulás, szereplések, klubfoglalkozások

Egy nagyon gazdag programú, értékes és sikeres évet tudhatunk magunk mögött (és még nincs vége) Minden aktív résztvevőnek köszönöm az együttműködést, a jövőre jó egészséget és további tartalmas, eredményes tevékenységet kívánok az élet minden területén.

Ich bedanke mich bei den Lehrerinnen, Kindergartnerinnen, Schulleiterinnen, den Vertretern, der Stadtverwaltung, den Klubmitgliedern und allen anderen für ihre Tätigkeiten, Bemühungen und ihre Hilfe.

Köszönöm mindenki támogató munkáját!

Komló, 2024. október 30.



Rónané Lusztig Agnes
Rónané Lusztig Agnes

elnök
Komló Város Német Nemzetiségi
Önkormányzata